

# Пошаговое руководство по ресурсам штаб-квартиры МОТ в Женеве, Группы технической поддержки по вопросам достойного труда и Бюро МОТ для стран Восточной Европы и Центральной Азии в Москве (DWT/CO-Moscow) и Международного Учебного Центра МОТ в Турине (ITCILO-Turin) қўлланма.



## Оглавление

<b>База данных NORMLEX</b> .....	<b>3</b>
Тексты МТН.....	4
Профили стран в отношении МТН.....	6
<b>Ресурсы МОТ по отраслям</b> .....	<b>9</b>
Образование.....	9
Здравоохранение.....	11
Государственная служба.....	13
<b>Группа технической поддержки МОТ по вопросам достойного труда и Бюро МОТ для стран Восточной Европы и Центральной Азии</b> .....	<b>15</b>
<b>Обучение в МУЦ МОТ</b> .....	<b>17</b>
Найдите интересующие вас темы.....	17
Найдите предстоящие мероприятия .....	18
<b>Ссылки на отдельные инструменты</b> .....	<b>19</b>



Copyright © International Labour Organization 2020

First published 2020

Publications of the International Labour Office enjoy copyright under Protocol 2 of the Universal Copyright Convention. Nevertheless, short excerpts from them may be reproduced without authorization, on condition that the source is indicated. For rights of reproduction or translation, application should be made to ILO Publications (Rights and Licensing), International Labour Office, CH-1211 Geneva 22, Switzerland, or by email: [rights@ilo.org](mailto:rights@ilo.org). The International Labour Office welcomes such applications.

Libraries, institutions and other users registered with a reproduction rights organization may make copies in accordance with the licences issued to them for this purpose. Visit [www.ifro.org](http://www.ifro.org) to find the reproduction rights organization in your country.

Support for Implementation of the Decent Work County Programme of Uzbekistan Project (ILO DWT and Country Office for Eastern Europe and Central Asia) & International Training Center of the ILO

*Resource Kit for the Design and Learning Activities on Labour Rights* / International Labour Organization, , International Training Center of the ILO (ITC-ILO). Geneva: ILO, 2020.

ISBN: 9789220328873; (Web PDF)

International Labour Organization; Fundamental Principles and Rights at Work Branch, International Training Center of the ILO

Also available in Uzbek: ISBN 9789220328880; and Russian: ISBN 9789220328897

#### **ACKNOWLEDGEMENTS**

This Resource kit was prepared by Giselle Mitton (ITC-ILO) and Olena Vazhynska (ITC-ILO). Funding for this ILO publication is provided by the United States Department of Labor (USDOL) under cooperative agreement number IL-26629-14-75-K-11 Support for Implementation of the Decent Work County Programme of Uzbekistan Project (UZB/14/01/USA). One hundred percent of the total costs of the project is financed with Federal funds, for a total of \$6,000,000.00 US dollars.

This publication does not necessarily reflect the views or policies of the United States Department of Labor, nor does mention of trade names, commercial products, or organizations imply endorsement by the United States Government.

The designations employed in ILO publications, which are in conformity with United Nations practice, and the presentation of material therein do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the International Labour Office concerning the legal status of any country, area or territory or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers.

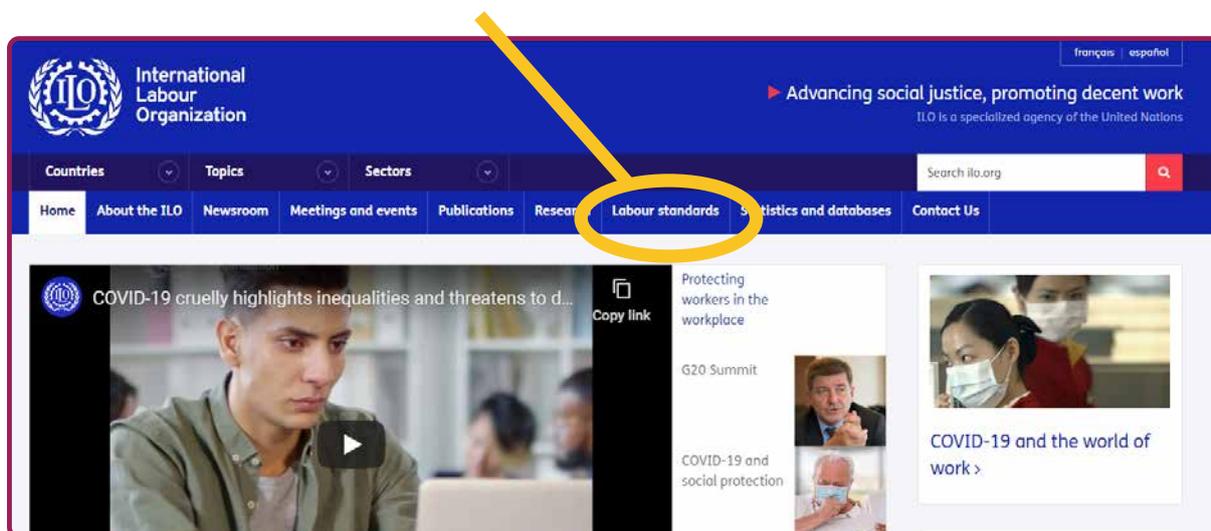
The responsibility for opinions expressed in signed articles, studies and other contributions rests solely with their authors, and publication does not constitute an endorsement by the International Labour Office of the opinions expressed in them.

Reference to names of firms and commercial products and processes does not imply their endorsement by the International Labour Office, and any failure to mention a particular firm, commercial product or process is not a sign of disapproval.

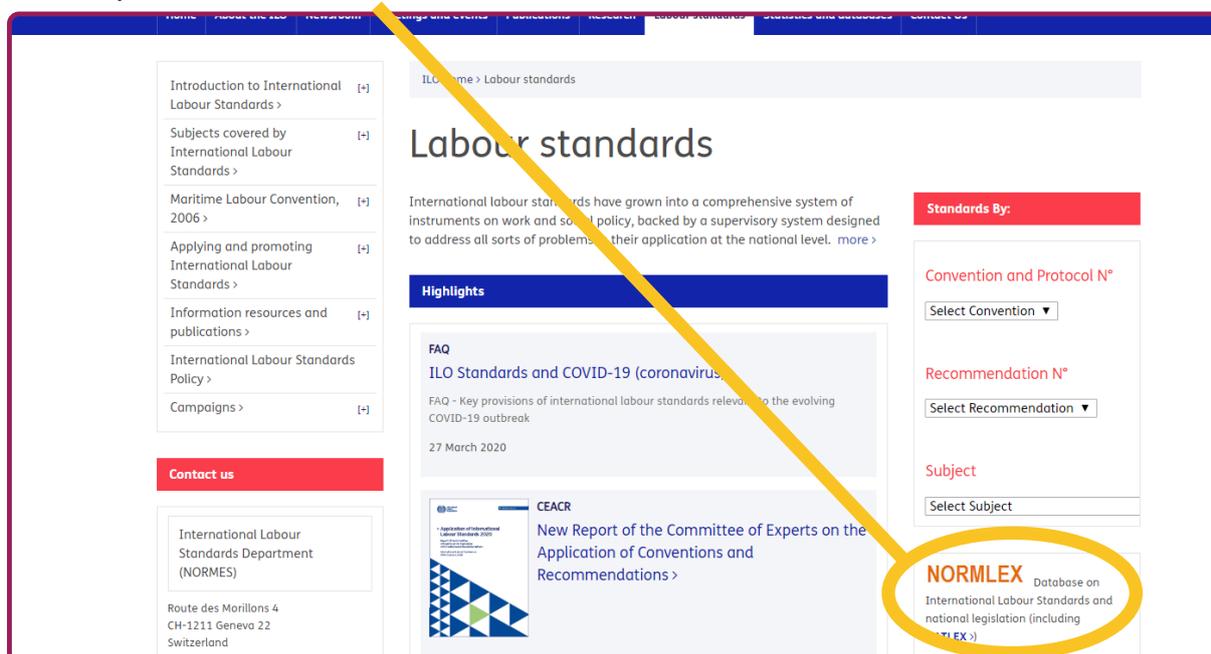
## База данных NORMLEX

**NORMLEX** – база данных, в которой объединена информация о международных трудовых нормах (например, информация о ратификациях, требования к отчетности, замечания контрольных органов МОТ и т.д.), а также о национальном законодательстве по вопросам труда и социальной защиты. Она также включает Профили стран в отношении МТН (**ILS country profiles**).

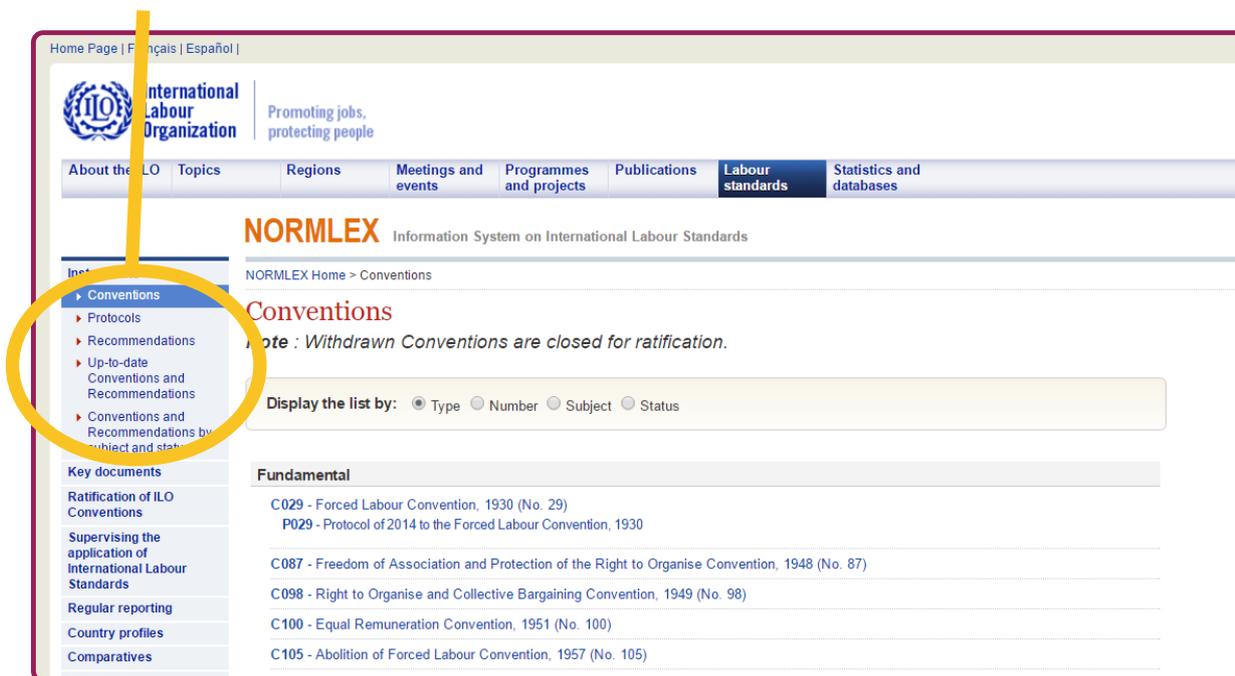
- ▶ Зайдите на веб-сайт МОТ по ссылке [www.ilo.org](http://www.ilo.org)



- ▶ Щелкните по «**Labour standards**» («Трудовые нормы») на горизонтальной панели меню.



- ▶ Щелкните по «**NORMLEX**» в правой части экрана.



## Тексты МТН

### Конвенции МОТ

- ▶ Щелкните по «**Instruments**» («Правовые документы») в левой части экрана.
- ▶ Выберите интересующую вас конвенцию, чтобы вывести текст на экран.

### Протоколы МОТ

- ▶ Щелкните по «**Instruments**» («Правовые документы») в левой части экрана.
- ▶ Выберите «**Protocols**» («Протоколы») из появившегося на экране списка.
- ▶ Выберите интересующий вас протокол, чтобы вывести текст на экран.

### Рекомендации МОТ

- ▶ Щелкните по «**Instruments**» («Правовые документы») в левой части экрана.
- ▶ Выберите «**Recommendations**» («Рекомендации») из появившегося на экране списка.



- ▶ Выберите интересующую вас рекомендацию, чтобы вывести текст на экран.

## МТН на определенную тему

- ▶ Щелкните по «**Instruments**» («Правовые документы») в левой части экрана.
- ▶ Щелкните по «**Conventions and Recommendations by subject and status**» («Конвенции и рекомендации по теме и статусу»).
- ▶ Прокручивайте вниз, пока не найдете интересующую вас тему.
- ▶ Выберите наименование каждого правового документа по интересующей вас теме, чтобы вывести текст на экран.

## Тексты МТН на русском языке

- ▶ Щелкните по «**Instruments**» («Правовые документы») в левой части экрана.
- ▶ Выберите интересующую вас конвенцию, чтобы вывести текст на экран.
- ▶ Выберите «**Russian**» («Русский») на горизонтальной панели меню

**International Labour Organization**  
Promoting jobs, protecting people

About the ILO | Topics | Regions | Meetings and events | Programmes and projects | Publications | **Labour standards** | Statistics and databases

**NORMLEX** Information System on International Labour Standards

**C029 - Forced Labour Convention, 1930 (No. 29)**  
*Convention concerning Forced or Compulsory Labour (Entry into force: 01 May 1932)*  
Adoption: Geneva, 14th ILC session (28 Jun 1930) - Status: Up-to-date instrument (Fundamental Convention).  
Convention may be denounced: 01 May 2022 - 01 May 2023

Display in: French - Spanish - Arabic - German - Portuguese - **Russian** - Vietnamese - Chinese

Go to article : [1](#) [2](#) [3](#) [4](#) [5](#) [6](#) [7](#) [8](#) [9](#) [10](#) [11](#) [12](#) [13](#) [14](#) [15](#) [16](#) [17](#) [18](#) [19](#) [20](#) [21](#) [22](#) [23](#) [24](#) [25](#) [26](#) [27](#) [28](#) [29](#) [30](#) [31](#) [32](#) [33](#)

**Preamble**

The General Conference of the International Labour Organisation,  
Having been convened at Geneva by the Governing Body of the International Labour Office, and having met in its Fourteenth Session on 10 June 1930, and  
Having decided upon the adoption of certain proposals with regard to forced or compulsory labour, which is included in the first item on the agenda of the Session, and

## Профили стран в отношении МТН

### Конвенции, ратифицированные вашей страной

- ▶ Щелкните по «**Country Profiles**» («Профили стран») в левой или правой части экрана.
- ▶ Прокручивайте вниз, пока не найдете название вашей страны, и выберите его.
- ▶ Щелкните по «**List all ratifications**» («Полный список ратификаций») под «**Ratifications**» («Ратификации»), чтобы вывести список ратифицированных конвенций.

The screenshot shows the ILO NORMLEX website interface. The main content area is titled 'Uzbekistan' and includes a navigation menu on the left with 'Country profiles' highlighted. The 'Ratifications' section is visible, containing a list of 'Latest ratifications' and a link to 'List all ratifications', which is circled in yellow. A yellow arrow points from the text above to this link. The website header includes the ILO logo and navigation tabs like 'About the ILO', 'Topics', 'Regions', 'Meetings and events', 'Programmes and projects', 'Publications', 'Labour standards', and 'Statistics and databases'.



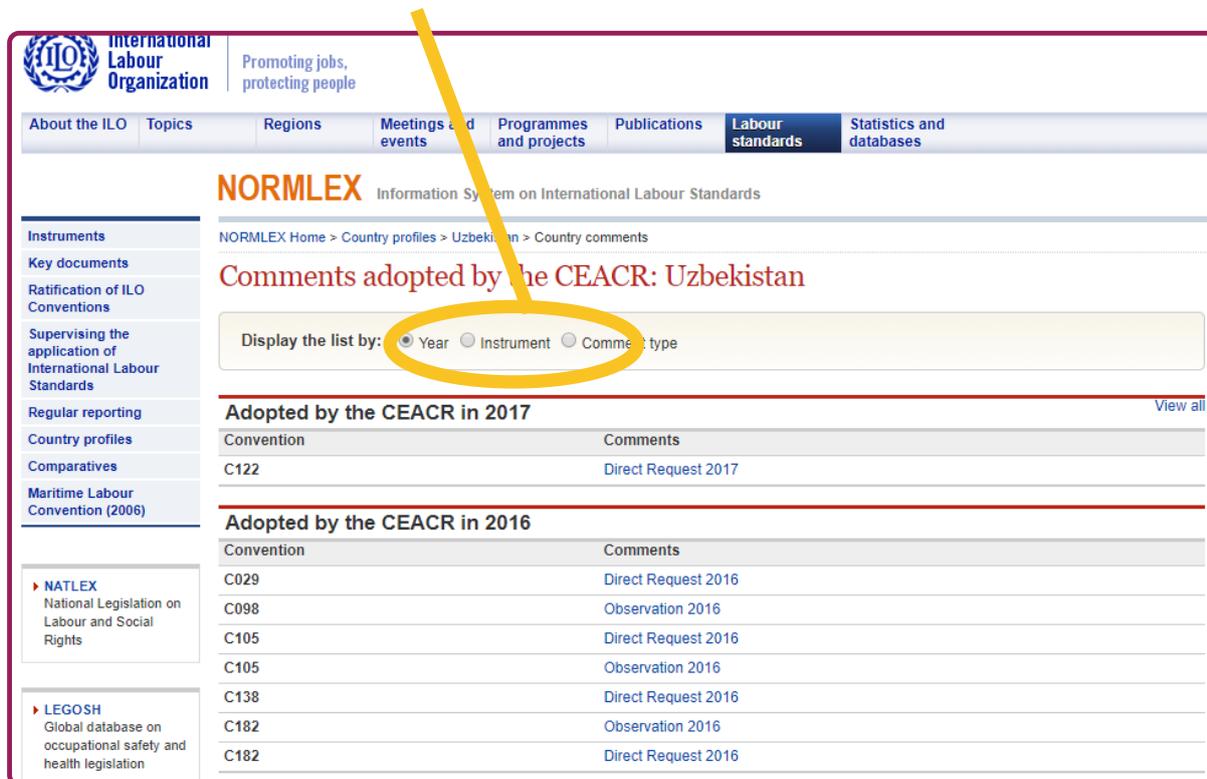


• **Список замечаний Комитета экспертов касательно ратифицированных вашей страной конвенций.**

- ▶ Щелкните по «**Country Profiles**» («Профили стран») в левой или правой части экрана и выберите свою страну.
- ▶ Прокручивайте вниз, пока не найдете «**Latest comments**» («Последние замечания») под «**Country situation on reporting obligations – Comments adopted by the CEACR**» («Ситуация по стране в отношении отчетных обязательств – Замечания, принятые КЭПКР»).

The screenshot shows the NORMLEX website interface. The main content area displays the profile for Uzbekistan, including sections for National labour law, Ratifications, and Country situation on reporting obligations. The 'Country situation on reporting obligations' section is expanded to show 'Comments adopted by the CEACR', with a link for 'Latest comments' circled in yellow. A yellow arrow points from this link to the 'Country Profiles' link in the left sidebar.

- Выберите «**Instrument**» («Правовой документ») в окне «**Display the list by**» («Показать список по») в верхней части экрана.



The screenshot shows the NORMLEX website interface. At the top, there is a navigation menu with options: About the ILO, Topics, Regions, Meetings and events, Programmes and projects, Publications, Labour standards, and Statistics and databases. The main heading is 'NORMLEX Information System on International Labour Standards'. Below this, the breadcrumb trail reads 'NORMLEX Home > Country profiles > Uzbekistan > Country comments'. The main title of the page is 'Comments adopted by the CEACR: Uzbekistan'. A yellow circle highlights the 'Display the list by:' filter, which has three radio buttons: 'Year' (selected), 'Instrument', and 'Comment type'. Below the filter, there are two tables of comments. The first table is titled 'Adopted by the CEACR in 2017' and contains one entry: Convention C122, Comment Direct Request 2017. The second table is titled 'Adopted by the CEACR in 2016' and contains six entries: Convention C029 (Direct Request 2016), C098 (Observation 2016), C105 (Direct Request 2016), C105 (Observation 2016), C138 (Direct Request 2016), and C182 (Observation 2016). A 'View all' link is visible at the top right of the first table.

- Щелкните по замечанию «**Observation**» («Наблюдение») или «**Direct request**» («Прямой запрос») под интересующей вас конвенцией, чтобы вывести текст на экран..

### Состав, мандат и функционирование Комитета экспертов

Комитет экспертов по применению конвенций и рекомендаций (КЭПКР) создан в 1926 г., состоит из 20 независимых членов и является органом, который отвечает за исследование соблюдения конвенций и рекомендаций Государствами-членами МОТ. Соблюдение оценивается на основе отчетов, периодически направляемых правительствами, и наблюдений социальных партнеров. Совещания КЭПКР проводятся раз в год в Женеве.

По завершении своей работы КЭПКР представляет свой доклад Международной конференции труда: в первый том включаются общий доклад и наблюдения относительно конкретных стран (Доклад III (Часть А)); второй том представляет собой Общий обзор по конкретной теме, освещаемой в одной или нескольких конвенциях и рекомендациях (Доклад III (Часть В)).

### Наблюдения и прямые запросы Комитета экспертов

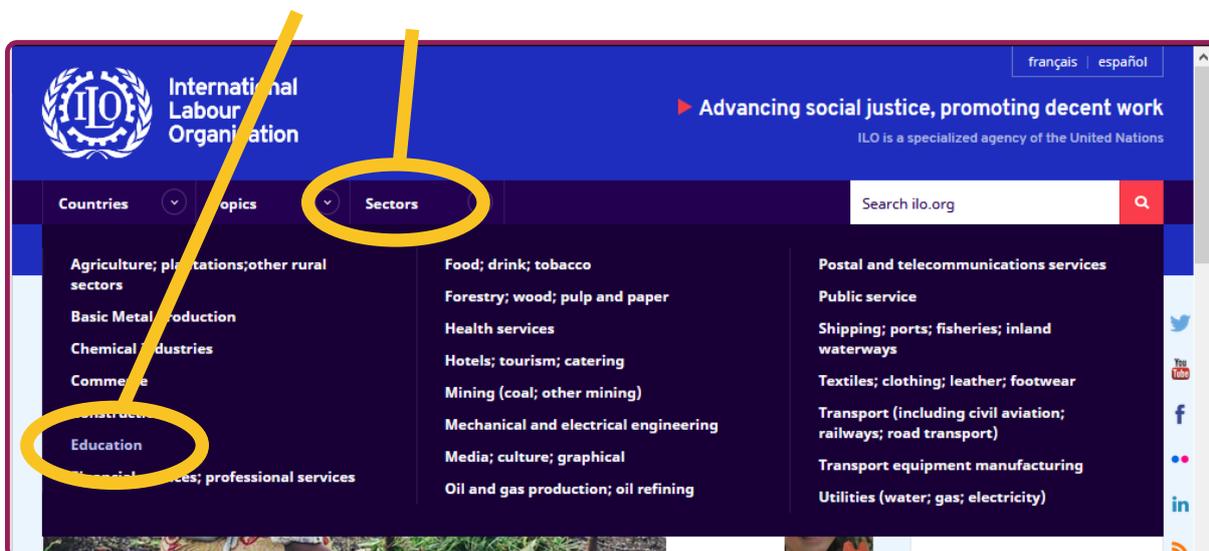
Путем наблюдений КЭПКР оценивает, в какой мере применяются ратифицированные конвенции в Государствах-членах МОТ, как по закону, так и на практике. В соответствии с этим, наблюдения КЭПКР позволяют выявить пункты, по которым законодательство и практика той или иной страны не соответствуют положениям ратифицированной конвенции, и формируют рекомендации, направленные на то, чтобы страна соблюдала свои международные обязательства в полном объеме. В своих наблюдениях КЭПКР также выражает свое удовлетворение / интерес в отношении мер, принятых страной с целью реализации положений ратифицированной конвенции.

Прямые запросы, непосредственно адресованные соответствующему правительству, касаются вопросов более технического характера. Они направляются с целью получения дополнительной информации о национальном законодательстве и мерах, принятых с целью соблюдения международных трудовых норм, или для получения объяснений по вопросам, упомянутым в отчетах правительства.

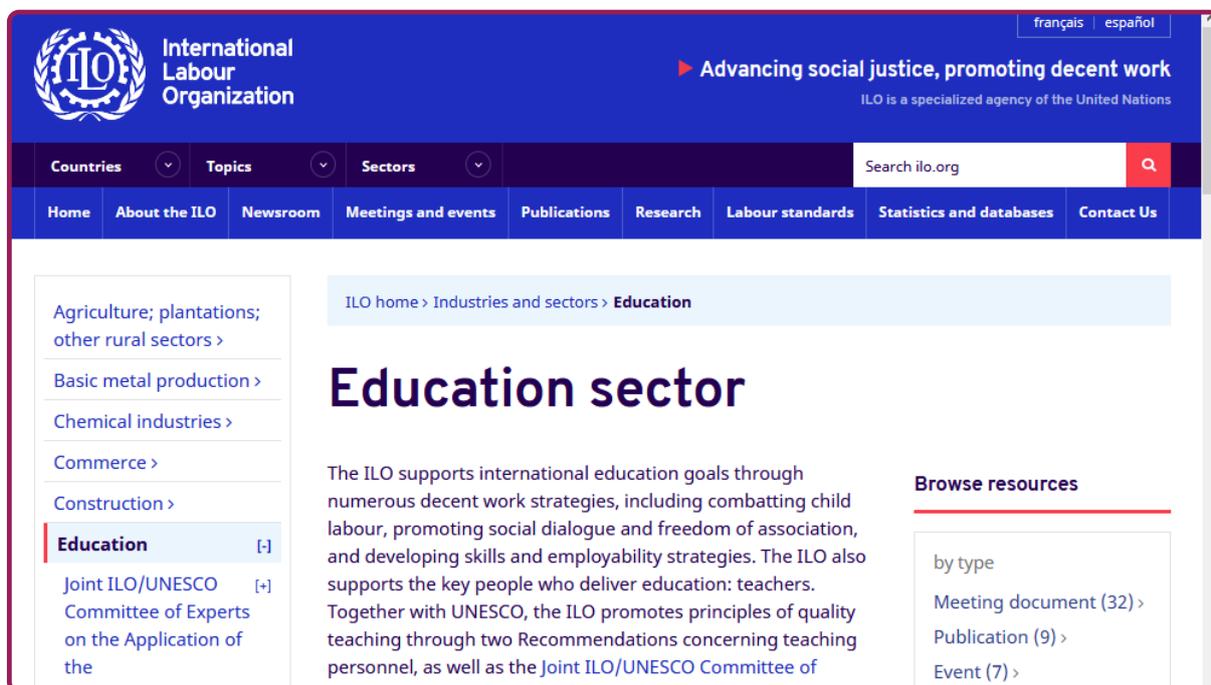
## Ресурсы МОТ по отраслям

### Образование

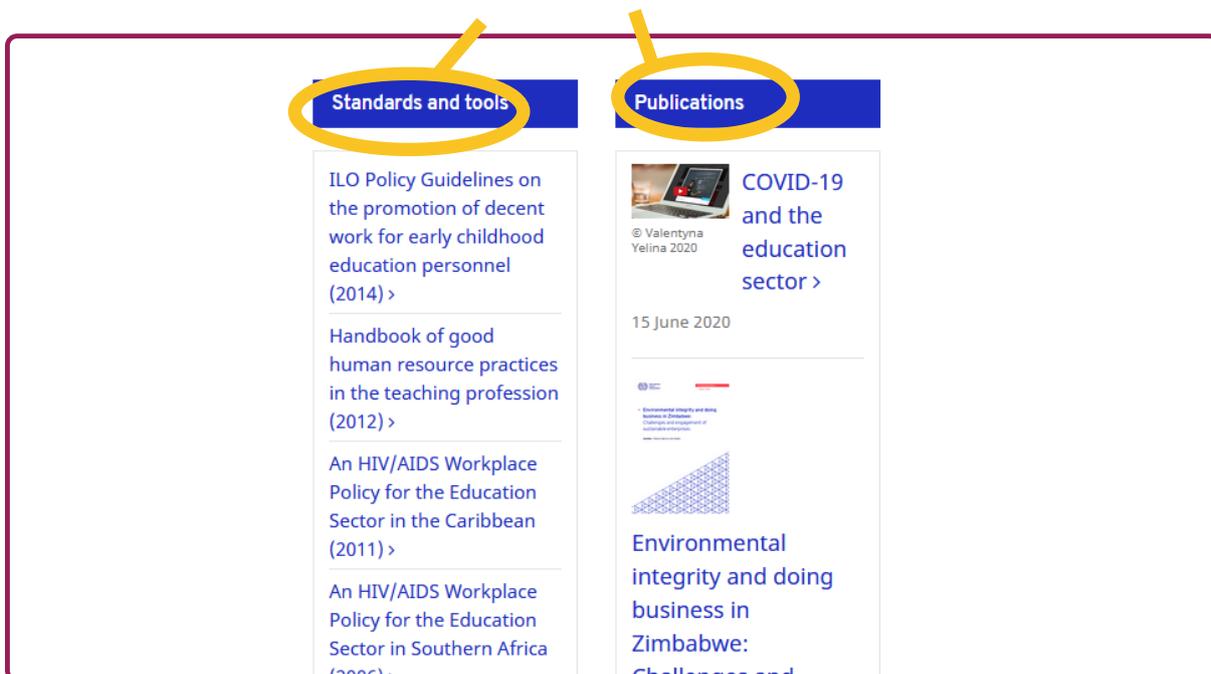
- ▶ Зайдите на веб-сайт МОТ по ссылке [www.ilo.org](http://www.ilo.org)
- ▶ Щелкните по «**Sectors**» («Отрасли») на горизонтальной панели меню
- ▶ Выберите «**Education**» («Образование») в расширенном меню



- Прокрутите страницу вниз, чтобы просмотреть ресурсы в разделе «**Publication**» («Публикация»).

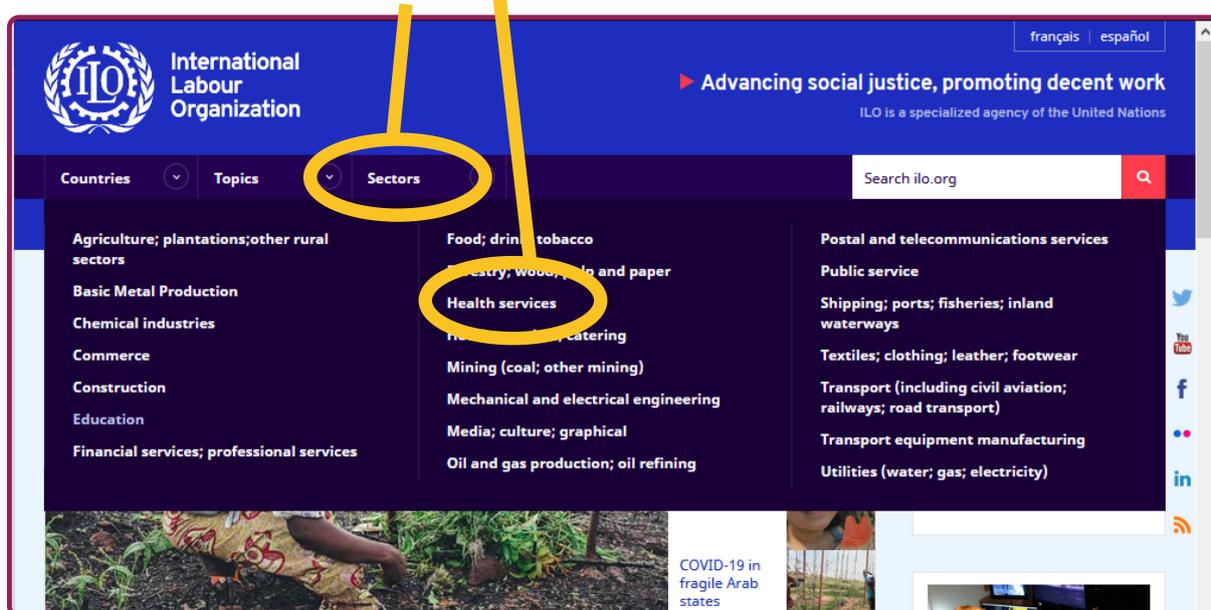


- Просмотрите ресурсы в разделе «**Publication**» («Публикация») и ознакомьтесь с соответствующими материалами по стандартам в разделе «**Standards and tools**» («Стандарты и инструменты»).



## Здравоохранение

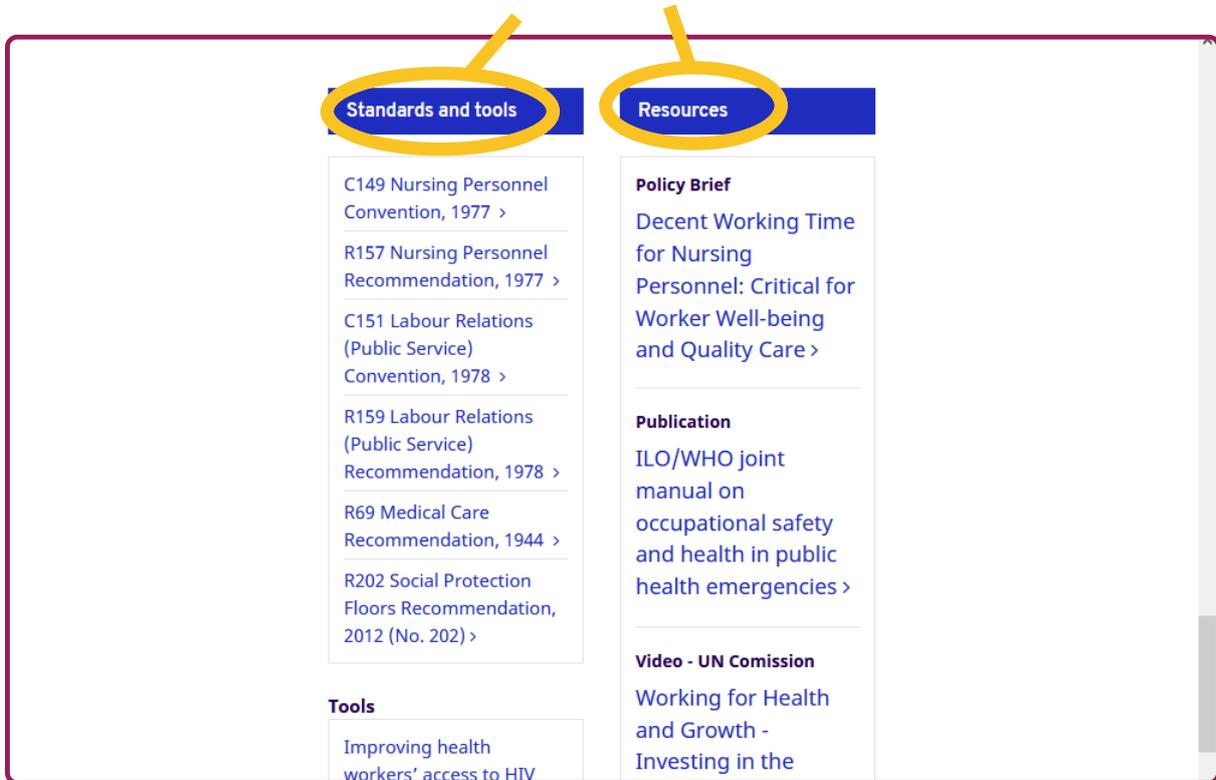
- ▶ Зайдите на веб-сайт МОТ по ссылке [www.ilo.org](http://www.ilo.org)
- ▶ Щелкните по «**Sectors**» («Отрасли») на горизонтальной панели меню
- ▶ Выберите «**Health services**» («Здравоохранение») в расширенном меню



- ▶ Прокрутите страницу вниз, чтобы просмотреть ресурсы в разделе «**Publication**» («Публикация»)

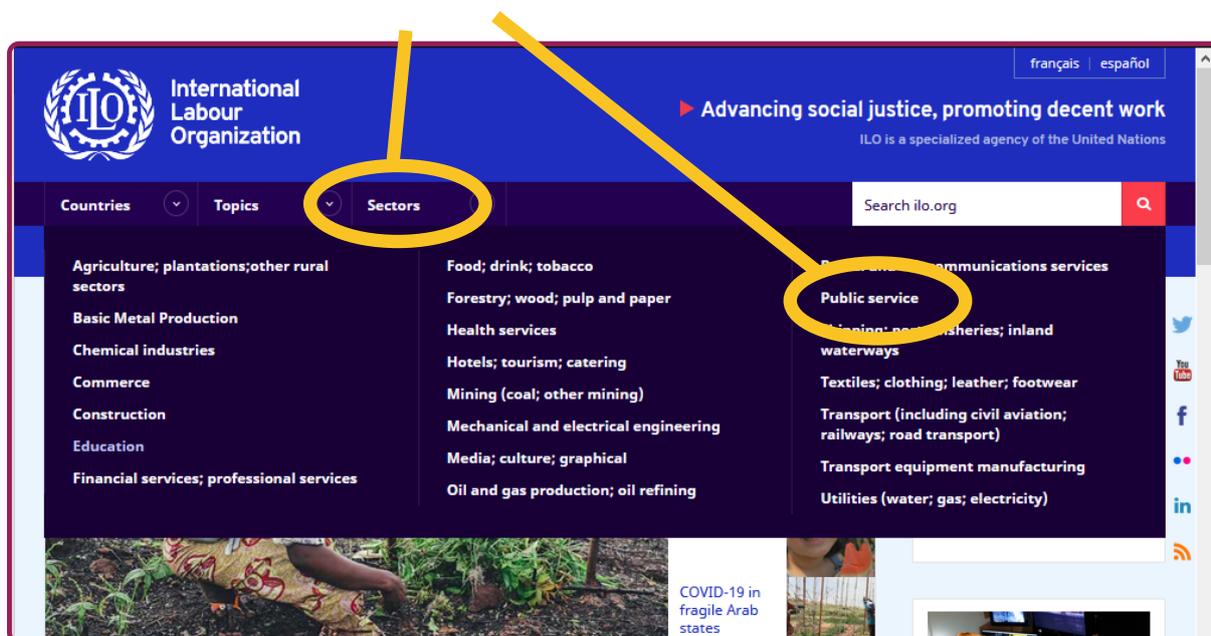


- Просмотрите ресурсы в разделе «**Publication**» («Публикация») и ознакомьтесь с соответствующими материалами по стандартам в разделе «**Standards and tools**» («Стандарты и инструменты»).



## Государственная служба

- ▶ Зайдите на веб-сайт МОТ по ссылке [www.ilo.org](http://www.ilo.org)
- ▶ Щелкните по «**Sectors**» («Отрасли») на горизонтальной панели меню
- ▶ Выберите «**Public service**» («Государственная служба») в расширенном меню



- ▶ Прокрутите страницу вниз, чтобы просмотреть ресурсы в разделе «**Publications**» («Публикации»)



- Просмотрите ресурсы в разделе «**Publications**» («Публикации») и ознакомьтесь с соответствующими материалами по стандартам в разделе «**Standards**» («Стандарты»).



## Группа технической поддержки МОТ по вопросам достойного труда и Бюро МОТ для стран Восточной Европы и Центральной Азии

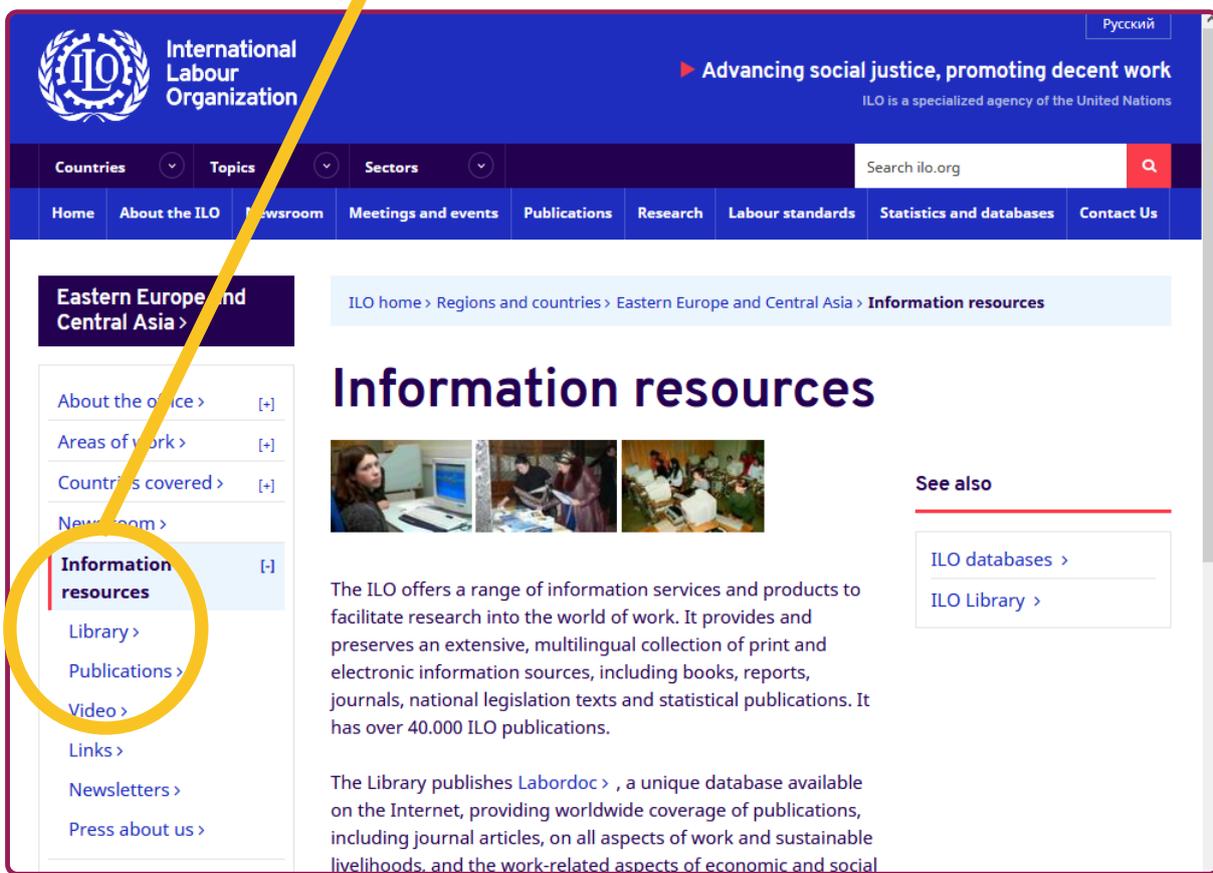
- ▶ Зайдите на веб-страницу Группы технической поддержки МОТ по вопросам достойного труда и Бюро МОТ для стран Восточной Европы и Центральной Азии по ссылке <https://www.ilo.org>
- ▶ Просматривайте информацию по категориям, отображаемым на панели слева: ознакомьтесь с содержанием разделов *About the office* (О Бюро), *Areas of work* (Направления работы) (*employment* / занятость, *enterprise development* / развитие предприятий, *gender equality* / гендерное равенство, *international labour standards* / международные трудовые нормы, *occupational safety and health* / безопасность и гигиена труда, *social protection* / социальная защита, *workers' and employers' organizations* / организации работников и работодателей), *countries covered* / рассматриваемые страны, *news room* / отдел новостей, *information resources* / информационные ресурсы, *projects* / проекты, *events* / события.

The screenshot shows the ILO website interface. At the top, the ILO logo and name are visible, along with the tagline 'Advancing social justice, promoting decent work'. Below this is a navigation bar with categories like 'Countries', 'Topics', and 'Sectors'. A search bar is also present. The main content area is titled 'ILO DWT and Country Office for Eastern Europe and Central Asia'. On the left, a navigation menu is highlighted with a yellow circle, listing items such as 'About the office', 'Areas of work', 'Countries covered', 'News room', 'Information resources', 'Projects', and 'Events'. The main content area features a large image of a woman in an office setting and a smaller image of two people wearing masks, with a caption 'COVID-19 and the world of work in Eastern Europe and Central Asia'. A 'Latest news' link is visible at the bottom right of the page.

- ▶ Чтобы изменить язык отображения, щелкните по «**Russian**» («Русский») в правом верхнем углу страницы:



- ▶ Чтобы просмотреть самые последние публикации, щелкните по «**Information resources**» («Информационные ресурсы») на панели слева;
- ▶ Выберите «**Publications**» («Публикации») в расширенном меню

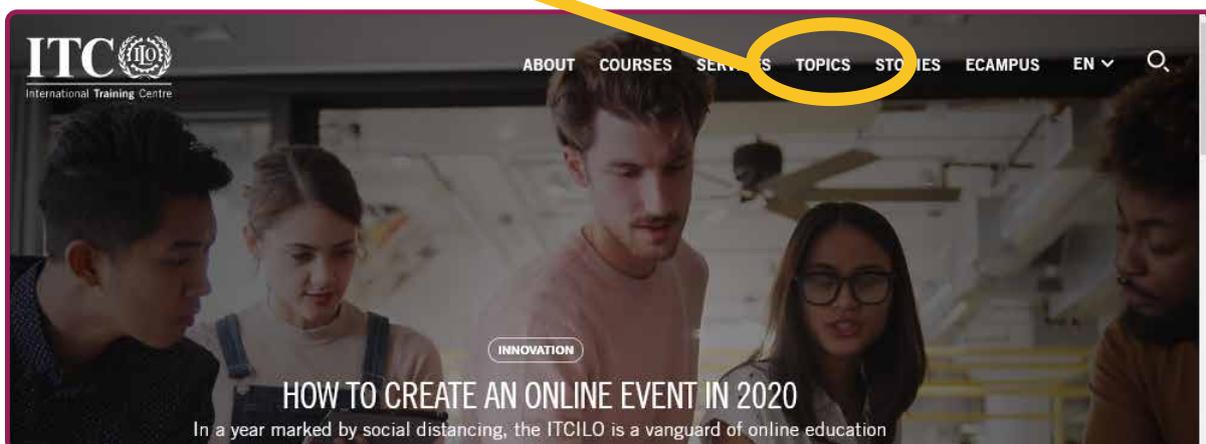


## Обучение в МУЦ МОТ

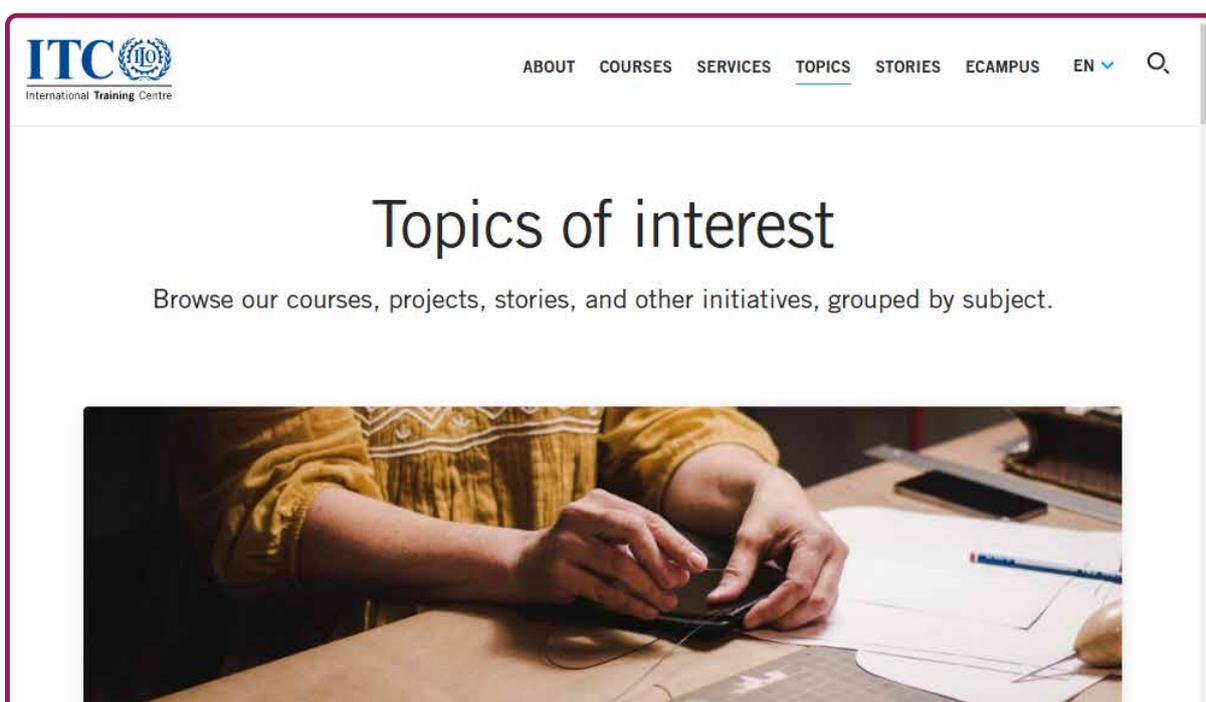
- ▶ Пройдите по ссылке <https://www.itcilo.org>

### Найдите интересующие вас темы

- ▶ Щелкните по вкладке «**Topics**» («Темы») на горизонтальной панели меню

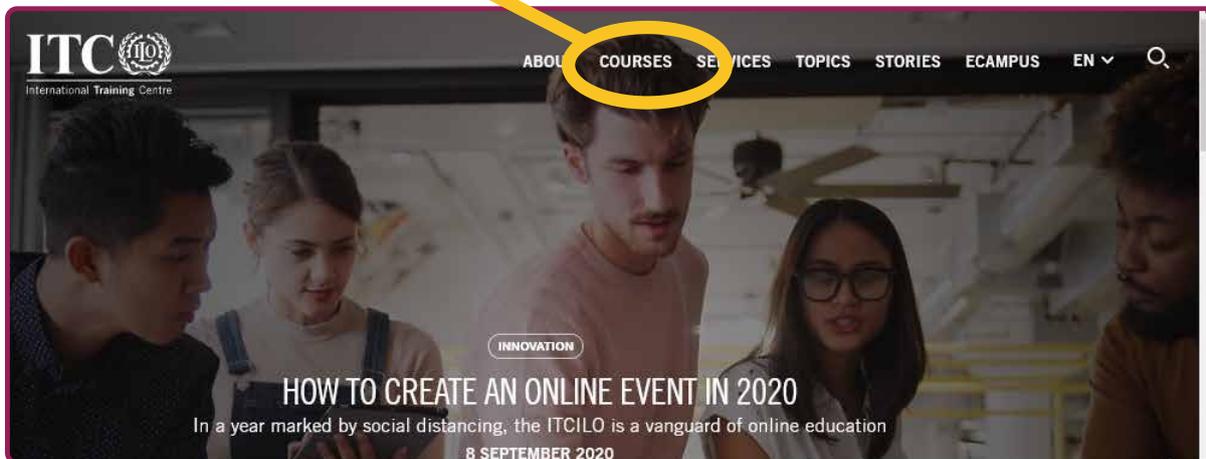


- ▶ Щелкните по вкладке «**Courses**» («Курсы») на горизонтальной панели меню

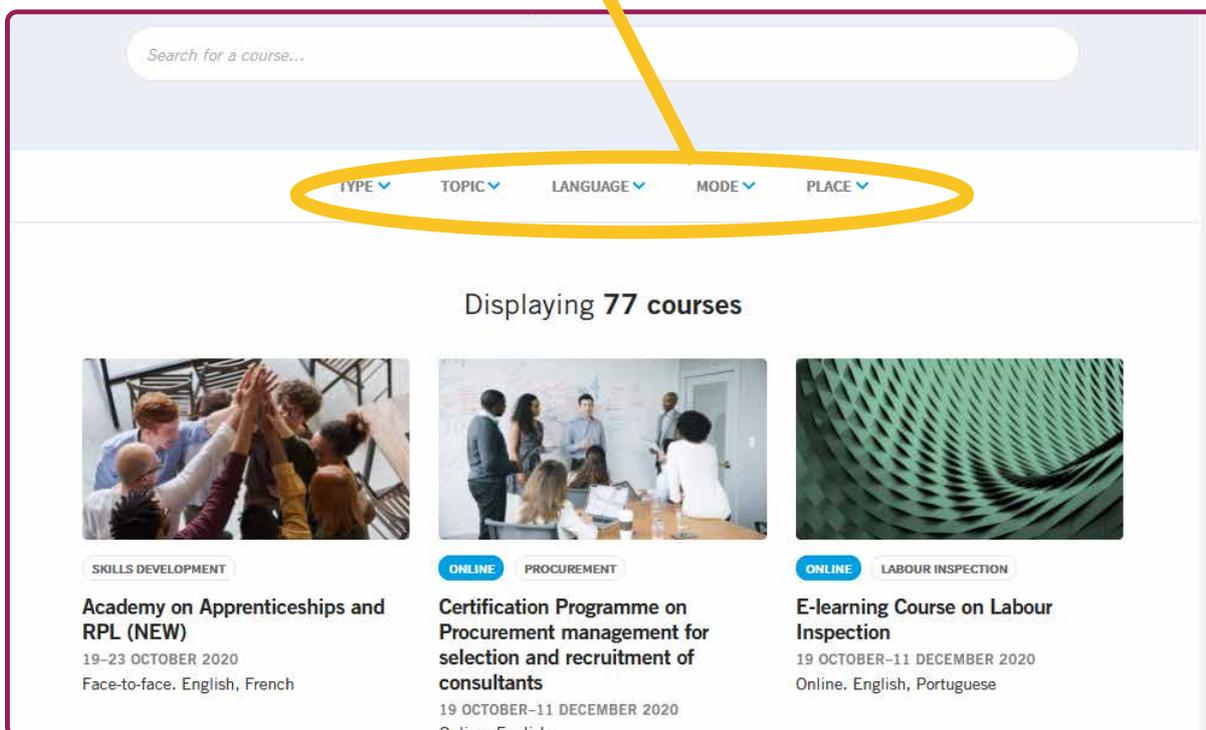


## Найдите предстоящие мероприятия

- ▶ Щелкните по вкладке «**Courses**» («Курсы») на горизонтальной панели меню



- ▶ Найдите свой курс с помощью фильтров «**type**» («вид»), «**topic**» («тема»), «**language**» («язык»), «**mode**» («режим»), «**place**» («место»), если это необходимо



## Ссылки на отдельные инструменты

### Комплект пособий по охране материнства

► <http://mprp.itcilo.org/pages/ru/index.html>

English | Français | Русский | 中文

Home Skip to main content Accessibility Contact us

AAA

**Maternity Protection**  
*Resource Package*

International Labour Organization

From Aspiration to Reality for All

INTRODUCTION MODULES ANNEXES MEDIAGALLERY LINKS

Maternity Protection Resource Package

unicef World Health ITC UN WOMEN INEFA W3C XHTML W3C CSS

## Мобильное приложение Ergonomic Checkpoints («Эргономические контрольные пункты»)

► [https://www.ilo.org/safework/info/publications/WCMS\\_438082/lang--en/index.htm](https://www.ilo.org/safework/info/publications/WCMS_438082/lang--en/index.htm)

- News and statements >
- Areas of work > [+]
- Sectors and industries >
- Knowledge base > [-]
- Standards and other instruments > [+]
- Policy documents >
- Publications and technical tools**
- Training materials >
- Promotional materials > [+]
- Useful links >
- Country profiles > [+]
- CIS Network >
- Events and training > [+]
- Projects >

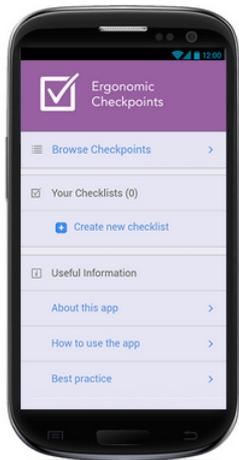
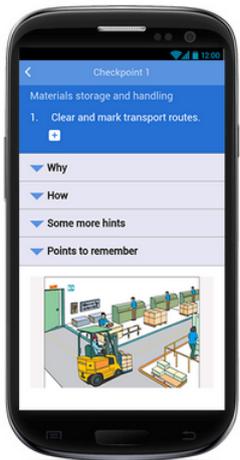
Creating safe and healthy workplaces

# Ergonomic Checkpoints app

The Ergonomic Checkpoints app allows you to create interactive checklists of ergonomic checkpoints to use in the workplace. There are 132 checkpoints in total. The app also includes best practice recommendations for taking action and implementing effective improvements in ergonomics in the workplace.

Download the app

- [iOS version >](#)
- [Android version >](#)

Phone version of the app

Features

**Tools** ⚙️

This content is available in [magyar](#) > [日本語](#) > [македонски](#) > [română](#) > [中文](#) >

A A+ A++ Print >

Share this content

[f](#) [t](#) [G+](#)

**Key resources**

Ergonomic checkpoints: Practical and easy-to-implement solutions for improving safety, health and working conditions > [\[pdf 7916KB\]](#) >

## Eliminating and Preventing Forced Labour: Checkpoints app (Мобильное приложение «Контрольные пункты»: (Искоренение и предотвращение принудительного труда))

► Ссылка на версию на английском языке

[https://www.ilo.org/global/publications/WCMS\\_460489/lang--en/index.htm](https://www.ilo.org/global/publications/WCMS_460489/lang--en/index.htm)

Journals >

Meeting documents >

Mobile apps >

Working papers >

World of Work magazine > [-]

### Eliminating and Preventing Forced Labour: Checkpoints app

This mobile app allows business managers and auditors to create interactive checklists that will help them ensure a forced labour-free operation. There are 38 checkpoints in total – each one provides best-practice recommendations for taking action.

Type: Publication

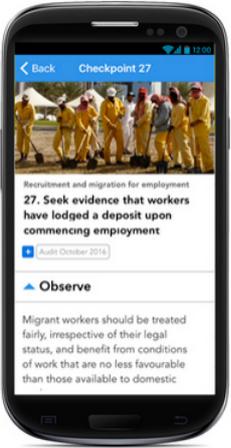
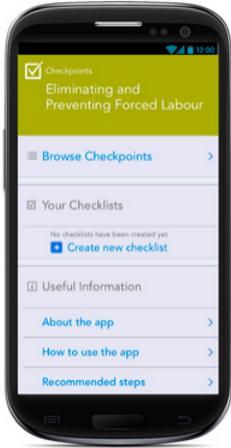
Date issued: 16 March 2016

Format available: Mobile App (Android and iOS)

#### Download the app

- [Android version >](#)
- [iOS version >](#)

If you do not own a smartphone or a tablet, you can access all the content of this application on a [PDF file >](#).



Phone version of the app

#### Tools

A A+ A++ Print >

Share this content

f t G+



**Mobile App**

[Eliminating and Preventing Child Labour: Checkpoints app >](#)

#### Key resources

[Eliminating and Preventing Forced Labour: Checkpoints \(PDF version\) >](#) [pdf 156KB] >



## Supporting children's rights through education, the arts, and media (SCREAM): Education Pack // Оказание поддержки правам ребенка путем образования, искусства и средств массовой информации (SCREAM): Пакет образовательных материалов -

► [https://www.ilo.org/ipec/Informationresources/WCMS\\_IPEC\\_PUB\\_5364/lang--en/index.htm](https://www.ilo.org/ipec/Informationresources/WCMS_IPEC_PUB_5364/lang--en/index.htm)

**IPEC >**

- The Programme > [+]
- What is child labour > [+]
- Sectors and topics > [+]
- Child labour statistics > [+]
- Action against child labour > [+]
- Projects >
- Partners > [+]
- Regions and countries >
- Campaign and advocacy > [+]
- Events >
- News >
- Publications and resources [-]**
- Publications >
- eLearning tools on child labour >
- Slideshows >

ILO home > About the ILO > How the ILO works > Departments and offices > International Programme on the Elimination of Child Labour (IPEC) > Publications and resources > **Supporting children's rights through education, the arts, and media (SCREAM): ...**

### Supporting children's rights through education, the arts, and media (SCREAM): Education Pack

The SCREAM programme offers a unique opportunity to engage a wide range of community actors and organizations in the promotion of social justice and universally recognized human and labour rights. For more information see: [www.ilo.org/scream](http://www.ilo.org/scream)

Instructional material | 01 December 2002  
Contact(s): [ipecc@ilo.org](mailto:ipecc@ilo.org)

**Reference:** 92-2-113 240-4[ISBN]  
INT/00/09/070[ILO\_REF]  
<http://www.ilo.org/ipeccinfo/product/download.do?type=document&id=1559>

**Download:**  
htm - 0.1 MB  
Supporting children's rights through education, the arts, and media (SCREAM): Education Pack

**Tags:** education, child labour, mass media  
**Regions and countries covered:** Global



**Tools**

This content is available in  
العربية > العربية > български >  
español > français > Bahasa  
Indonesia > italiano > Khmer >  
Kirgiz > монгол > Myanmar >  
नेपाली > Chewa > português >  
română > Русский > Русский >  
shqip > Українська > اردو > tiếng  
Việt >

A A+ A++ Print >

Share this content



## Mainstreaming child labour concerns in education sector plans and programmes // Актуализация проблем детского труда в планах и программах в сфере образования

► [https://www.ilo.org/ipec/Informationresources/WCMS\\_IPEC\\_PUB\\_20035/lang-en/index.htm](https://www.ilo.org/ipec/Informationresources/WCMS_IPEC_PUB_20035/lang-en/index.htm)

The screenshot shows the ILO website interface. At the top, there are navigation menus for 'Countries', 'Topics', and 'Sectors', along with a search bar. Below this is a main navigation bar with links to 'Home', 'About the ILO', 'Newsroom', 'Meetings and events', 'Publications', 'Research', 'Labour standards', 'Statistics and databases', and 'Contact Us'. The main content area features a sidebar on the left with a 'Publications and resources' section. The main content area displays the title 'Mainstreaming child labour concerns in education sector plans and programmes' and a brief description: 'This resource material considers the links between tackling child labour and promoting Education for All. The material is designed to support a short training workshop on these issues and it includes activities and a model workshop programme.' Below the description, there is a 'Type: Book' section with 'Date issued: 20 December 2011' and 'Reference: 978-92-2-125611-3[ISBN] INT/08/59/USA[ILO\_REF]'. A 'Download' section provides a link to the resource. A 'Contains' section lists 'Annex: Presentations'. A 'Tags' section includes 'child labour, education' and 'Regions and countries covered: Global'. On the right side, there is a 'Tools' section with language options (español, français, Русский) and a 'Share this content' section with social media icons for Facebook, Twitter, and Google+.